

*Codex Mendoza. The Mexican Manuscript Known as Collection of Mendoza*, 3 vols., Londres, James Cooper Clark, 1938.

*Códice Ozuna, pintura del gobernador, alcaldes y regidores de México*, Madrid, Manuel G. Hernández, 1978.

*Códice Tributos de Coyoacán*, Juan José Batalla Rosado (estudio), España, Brotarte, 2002.

Cortés, Hernando, *Cartas y documentos*, México, Porrúa, 1963.

Chimalpáhin, Cuauhtlehuantzin y Francisco de San Antón Muñón, *Relaciones de Chalco Amatepecan*, Silvia Rendón (paleografía y trad.), México, FCE, 1965.

Chimalpáhin, Domingo, *Las ocho relaciones y memorial de Colhuacan*, 3 vols., Rafael Tena (paleografía y trad.), México, Conaculta (Cien de México), 1998.

Durán, fray Diego, *Historia de las Indias de Nueva España e Islas de Tierra Firme*, 2 vols., José Fernando Ramírez (ed.), México, Editora Nacional, 1967.

Gibson, Charles, *Los aztecas bajo el dominio español, 1519-1810*, México, Siglo XXI, 1981.

González de Cossío, Francisco (pról.), *El libro de las tasaciones de los pueblos de la Nueva España*, México, AGN, 1952.

Miranda, José, *El tributo indígena en la Nueva España durante el siglo XVI*, México, El Colegio de México, 1980.

Mohar, Luz María, *El tributo mexicano en el siglo XVI: análisis de dos fuentes pictográficas*, México, Ciesas/SEP (Cuadernos de la Casa Chata, 154), 1987.

Puga, Vasco de, *Cedulario de la Nueva España*, facs., México, Condumex, 1985.

Ramos Gómez, Luis J. y Concepción Blasco Bosqued, "En torno al origen del tributo indígena en la Nueva España y su evolución en la primera mitad del siglo XVI. Según el testimonio del Códice de Coyoacán de Simancas", en *Simposio Hispanoamericano del Indigenismo Histórico*, Terceras Jornadas Americanistas de la Universidad de Valladolid, España, 1976, pp. 1-35.

Torquemada, fray Juan de, *Monarquía indiana*, 7 vols., México, IHH-UNAM (Historiadores y cronistas de Indias, 5), 1975.

Zorita, Alonso, "Breve y sumaria relación de los señores de la Nueva España", en Salvador Chávez Hayhoe (ed.), *Nueva colección de documentos para la historia de México*, México, 1941.

• • •

Serie *Orígenes*, documentales antropológicos del proyecto *Etnografía de las regiones indígenas de México en el nuevo milenio*, de la Coordinación Nacional de Antropología y la Coordinación Nacional de Difusión-INAH

#### Mariana Zamora Guzmán

Con el objetivo de lograr una mayor difusión sobre los avances de las investigaciones del proyecto de *Etnografía de las regiones indígenas de México en el nuevo milenio*,<sup>1</sup> se desarrolló la producción de cuatro documentales que consolida visualmente el trabajo etnográfico de investigadores especializados y que se ha elaborado a lo largo de varios años en diferentes escenarios de México.

El trabajo de edición y posproducción de la serie *Orígenes* concluyó en el año de 2009 y se integra por los documentales *El juego de los diablos*, *El baile del viento y la lluvia*, *Tigres en la montaña* y *Entre la oscuridad y la gloria*.

Las temáticas seleccionadas de los audiovisuales ofrecen un acercamiento a celebraciones y ritos indígenas actuales que muchas veces, por la complejidad de los contextos, son poco accesibles para la mayoría de la gente. Los documentales de la serie *Orígenes* están contruidos por una mirada prolongada; la cámara de video es utilizada por el etnógrafo como una extensión de su propio ojo, la cual captura y preserva sucesos en imágenes que nos permiten conocer, y muchas veces comprender, otras realidades culturales.

Los documentales están estructurados por entrevistas y testimonios. La voz en *off*,<sup>2</sup> por su condición interpretativa, enriquece la información visual para un mejor entendimiento de los símbolos culturales que componen las imágenes. Así, estos trabajos audiovisuales rebasan el hecho de ser un registro; muy al contrario, son una aportación en la documentación de aspectos y

tradiciones que enriquecen la vida cultural indígena. Asimismo, las profundas investigaciones etnográficas contribuyen a concebir la diversidad cultural que conforma al México contemporáneo.

#### El juego de los diablos. Celebración de muertos en la Costa Chica de Oaxaca

Dentro de la celebración del día de Todos los Santos en las comunidades afroestizas de la Costa Chica de Oaxaca, todos los años se realiza la fiesta *El juego de los diablos*.

Entre ofrendas, bailes y disfraces se identifican diferentes aspectos de las culturas indígena, negra y española. El hilo conductor es la compleja representación de la figura del Diablo. De esta manera, el documental ofrece una reflexión sobre los elementos imprescindibles que conforman el juego: el Tenango, la Minga y los músicos.

#### Ficha técnica

Investigación: equipo Guerrero, Natalia Gabayet y Claudia Lora  
 Realización: Claudia Lora y Natalia Gabayet  
 Producción ejecutiva: Ana Galicia  
 Producción: Claudia Lora y Natalia Gabayet  
 Guión: Claudia Lora  
 Edición: Andel Cuauhtli  
 Edición y posproducción: Gabriel Lomelín  
 Cámara: Claudia Lora y Natalia Gabayet  
 Diseño sonoro: Cristian Manzutto  
 Adaptación de texto: Lorena de la Rocha  
 Locución: Juan Stack  
 Duración: 28' 30"  
 INAH, México, 2009

#### El baile del viento y la lluvia. Petición de lluvia en la Mixteca Alta de Oaxaca

Antes de iniciar la temporada de siembra, la comunidad de Santa Cruz Mitlatongo, en la Mixteca Alta de Oaxaca, se prepara para realizar el rito agrario de petición de lluvia. Para asegurar las cosechas de cada año, son visitadas las casas del agua y el viento. Los portavoces elegidos se encargan de la peregrinación, de llevar las ofrendas, los cantos y oraciones. De esta manera, los

mixtecos de Mitlatongo extienden una invitación al señor Viento para que traiga las nubes y baile con la señora Agua. Y así se culmina un ciclo más.

#### Ficha técnica

Investigación: equipo Oaxaca, Alicia Barabas, Miguel Bartolomé, Ma. del Carmen Castillo, Daniel Oliveras y Centro INAH Oaxaca  
 Realización: Emilio Cantón y Natalia Gabayet  
 Producción ejecutiva: Ana Galicia  
 Producción: Ana Galicia y Natalia Gabayet  
 Producción en campo: D. Oliveras y Ma. del Castillo  
 Montaje: Emilio Cantón  
 Cámara: Emilio Cantón, Daniel Oliveras y Natalia Gabayet  
 Diseño sonoro: Cristian Manzutto  
 Adaptación de textos: Lorena de la Rocha  
 Locución: Juan Stack  
 Duración: 27' 20"  
 INAH, México, 2009



#### Tigres en la montaña. Petición de lluvia en la montaña de Guerrero

En las comunidades nahuas de Acatlán y Zitlala, en Guerrero, el jaguar persiste como figura de gran importancia, el cual se vincula desde tiempos prehispánicos con la guerra, entidades del agua y la fertilidad. En el mes de mayo, en el contexto de la festividad de la Santa Cruz, las comunidades realizan la fiesta de petición de lluvias.

En un entorno de ofrendas, cantos y procesiones, la evocación del jaguar se hace presente en las luchas de los tigres. Niños, mujeres, jóvenes y adultos disfrazados de *tecuanis* o tigres ejecutan enfrentamientos de carácter ritual, que tienen como objetivo el derramamiento de sangre, que es ofrendada a la tierra para proteger las tierras agrícolas.

#### Ficha técnica

Investigación: equipo Guerrero y Samuel Villela  
 Realización: Emilio Cantón y Natalia Gabayet  
 Producción ejecutiva: Ana Galicia  
 Producción: Ana Galicia y Natalia Gabayet  
 Edición: Emilio Cantón  
 Cámara: Emilio Cantón, Natalia Gabayet, Daniel Oliveras y Samuel Villela  
 Adaptación de textos: Lorena de la Rocha  
 Diseño sonoro: Cristian Manzutto  
 Apoyo a la producción: Omar Ramírez, Ana Luisa López y Jorge Blando  
 Locución: Juan Stack  
 Duración: 28'  
 INAH, México, 2009

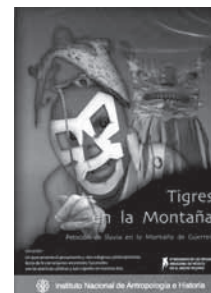
#### Entre la oscuridad y la gloria. La Cuaresma entre los mayos de Sonora

Durante los 40 días de Cuaresma que marca la liturgia católica, los habitantes mayos de El Júpare, en Sonora, realizan una muy particular interpretación de esta fiesta religiosa. Los episodios de la Pasión de Cristo son representados por el Viejito,<sup>3</sup> fariseos, pilatos y verónicas. Asimismo, se suman a la personificación elementos de la cultura indígena mayo, como las danzas de los Pascolas y del Venado. Esta festividad comunitaria, llena de símbolos, es asumida como una alegoría del rito de fertilidad, acompañada de música y bailes.

#### Ficha técnica

Investigación: equipo Sierra Valles de Chihuahua, Sonora y Sinaloa, José Luis Moctezuma Zamarrón y Centro INAH Sonora  
 Realización: Emilio Cantón y Natalia Gabayet

Producción ejecutiva: Ana Galicia  
 Producción: Natalia Gabayet y Ana Galicia  
 Montaje: Emilio Cantón  
 Cámara: Emilio Cantón y Natalia Gabayet  
 Diseño sonoro: Cristian Manzutto  
 Textos: José Luis Moctezuma Zamarrón y Lorena de la Rocha  
 Asistentes de producción: Omar Ramírez y Ana Luisa López  
 Locución: Juan Stack  
 Duración: 28'  
 INAH, México, 2009



Los documentales a que se hace referencia no sólo constituyen un material de difusión, sino que pueden ser utilizados como herramienta didáctica para cursos de educación media. Para mayor información sobre los documentales de la serie *Orígenes* y las investigaciones etnográficas, se puede consultar la siguiente página:

<http://origenes.cultura-inah.gob.mx>

#### Notas

<sup>1</sup> A cargo de la Coordinación Nacional de Antropología y la Coordinación Nacional de Difusión del INAH.

<sup>2</sup> Técnica de producción audiovisual mediante la que se retransmite una voz no pronunciada visualmente delante de la cámara.

<sup>3</sup> Curandero que vivió en la región y ayudó a la gente en sus penurias, que a su vez representa a Cristo.